



3RD SESSION, 36TH LEGISLATURE, ONTARIO
48 ELIZABETH II, 1999

3^e SESSION, 36^e LÉGISLATURE, ONTARIO
48 ELIZABETH II, 1999

Bill 29

Projet de loi 29

**An Act to amend the
Mental Health Act**

**Loi modifiant la
Loi sur la santé mentale**

Mr. Patten

M. Patten

Private Member's Bill

Projet de loi de député

1st Reading May 4, 1999
2nd Reading
3rd Reading
Royal Assent

1^{re} lecture 4 mai 1999
2^e lecture
3^e lecture
Sanction royale

Printed by the Legislative Assembly
of Ontario

Imprimé par l'Assemblée législative
de l'Ontario



EXPLANATORY NOTE

The purpose of the Bill is to facilitate the admission of a person to a psychiatric facility where the person suffers from a mental disorder for which he or she has been previously treated and that has responded well to treatment in the past. A person who suffers from such a mental disorder may be admitted to a psychiatric facility on an involuntary basis if his or her substitute decision-maker consents to the admission. The Bill also provides for patients to be allowed to live outside of the psychiatric facility under a leave agreement. The bill outlines the circumstances under which a leave agreement may be made and the consequences of breaching the terms of the agreement.

NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi a pour objet de faciliter l'admission à un établissement psychiatrique d'une personne qui souffre d'un trouble mental pour lequel elle a déjà été traitée et qui a bien réagi au traitement dans le passé. La personne qui souffre d'un tel trouble mental peut être admise dans un établissement psychiatrique à titre de malade en cure obligatoire si son mandataire spécial y consent. Le projet de loi prévoit également que les malades sont autorisés à vivre en dehors de l'établissement psychiatrique aux termes d'un accord de sortie. Le projet de loi énonce les circonstances dans lesquelles un tel accord peut être conclu et les conséquences d'une violation de ses conditions.

**An Act to amend the
Mental Health Act**

**Loi modifiant la
Loi sur la santé mentale**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

1. (1) Clause 15 (1) (f) of the *Mental Health Act* is amended by striking out “imminent and” at the beginning.

1. (1) L'alinéa 15 (1) f) de la *Loi sur la santé mentale* est modifié par suppression de «imminent et» à la deuxième ligne.

(2) Section 15 of the Act is amended by adding the following subsection:

(2) L'article 15 de la Loi est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

Same

(1.1) A physician who has examined a person may make application in the prescribed form for a psychiatric assessment of the person if,

(1.1) Le médecin qui a examiné une personne peut, sur la formule prescrite, présenter une demande d'évaluation psychiatrique de cette personne si les conditions suivantes sont réunies :

- (a) the physician has reasonable cause to believe that the circumstances described in clause (1) (a), (b) or (c) exist;
- (b) the person has previously received medical treatment for a mental disorder and the person responded well to the treatment;
- (c) the physician is of the opinion that,
 - (i) the person is suffering from the same mental disorder as the one for which he or she previously received medical treatment or from a mental disorder that is similar to the previous one, and
 - (ii) the person is likely to suffer serious deterioration if he or she does not receive medical treatment; and
- (d) the physician believes, on reasonable grounds, that the person is incapable, within the meaning of the *Health Care Consent Act, 1996*, of consenting to his or her admission to a psychiatric facility and the consent of his or her substitute decision-maker has been obtained.

- a) le médecin a des motifs valables de croire à l'existence des circonstances décrites à l'alinéa (1) a), b) ou c);
- b) la personne a déjà reçu un traitement médical pour un trouble mental auquel elle a bien réagi;
- c) le médecin est d'avis que :
 - (i) d'une part, la personne souffre du même trouble mental que celui pour lequel elle a déjà reçu un traitement médical ou d'un trouble mental semblable,
 - (ii) d'autre part, l'état de la personne risque vraisemblablement de s'aggraver sérieusement si elle ne reçoit pas de traitement médical;
- d) le médecin croit, en se fondant sur des motifs valables, que la personne est incapable, au sens de la *Loi de 1996 sur le consentement aux soins de santé*, de consentir à son admission dans un établissement psychiatrique et le consentement de son mandataire spécial a été obtenu.

2. Clause 16 (1) (f) of the Act is amended by striking out “imminent and” at the beginning.

2. L'alinéa 16 (1) f) de la Loi est modifié par suppression de «imminent et» à la deuxième ligne.

3. Clause 17 (f) of the Act is amended by striking out “imminent and” at the beginning.

4. (1) Subclause 20 (1) (c) (iii) of the Act is amended by striking out “imminent and” at the beginning.

(2) Section 20 of the Act is amended by adding the following subsection:

(1.1) The attending physician, after observing and examining a person who is the subject of an application for assessment under section 15 or who is the subject of an order under section 32, shall admit the person as an involuntary patient by completing and filing with the officer in charge a certificate of involuntary admission if,

- (a) the person has previously received medical treatment for a mental disorder and the person responded well to the treatment;
- (b) the attending physician is of the opinion that,
 - (i) the person is suffering from the same mental disorder as the one for which he or she previously received medical treatment or from a mental disorder that is similar to the previous one,
 - (ii) the person is likely to suffer serious deterioration if he or she does not receive medical treatment, and
 - (iii) a psychiatric facility is the best place for treatment given the person’s medical history and current medical condition; and
- (c) the person has been found incapable, within the meaning of the *Health Care Consent Act, 1996*, of consenting to his or her admission to a psychiatric facility and the consent of his or her substitute decision-maker has been obtained.

(3) Subclause 20 (5) (a) (iii) of the Act is amended by striking out “imminent and” at the beginning.

5. The Act is amended by adding the following sections:

33.1 (1) To provide a patient with psychiatric treatment that is less restrictive and less intrusive to the patient than being detained in a psychiatric facility, a physician and either the patient or his or her substitute decision-maker may, subject to subsection (2), enter into a leave agreement according to which the

Same,
involuntary
admission

Leave
agreement

3. L’alinéa 17 f) de la Loi est modifié par suppression de «imminent et» à la deuxième ligne.

4. (1) Le sous-alinéa 20 (1) c) (iii) de la Loi est modifié par suppression de «imminent et» à la deuxième ligne.

(2) L’article 20 de la Loi est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(1.1) Après avoir observé et examiné la personne qui fait l’objet d’une demande d’évaluation visée à l’article 15 ou d’un arrêté pris en vertu de l’article 32, le médecin traitant admet cette personne à titre de malade en cure obligatoire en remplissant et en déposant auprès du dirigeant responsable un certificat d’admission en cure obligatoire si les conditions suivantes sont réunies :

- a) la personne a déjà reçu un traitement médical pour un trouble mental auquel elle a bien réagi;
- b) le médecin traitant est d’avis que :
 - (i) la personne souffre du même trouble mental que celui pour lequel elle a déjà reçu un traitement médical ou d’un trouble mental semblable,
 - (ii) l’état de la personne risque vraisemblablement de s’aggraver sérieusement si elle ne reçoit pas de traitement médical,
 - (iii) un établissement psychiatrique est le meilleur endroit où la personne peut se faire traiter étant donné ses antécédents médicaux et son état de santé actuel;
- c) la personne a été jugée incapable, au sens de la *Loi de 1996 sur le consentement aux soins de santé*, de consentir à son admission dans un établissement psychiatrique et le consentement de son mandataire spécial a été obtenu.

(3) Le sous-alinéa 20 (5) a) (iii) de la Loi est modifié par suppression de «imminent et» à la deuxième ligne.

5. La Loi est modifiée par adjonction des articles suivants :

33.1 (1) Afin de fournir au malade un traitement psychiatrique qui soit moins contraignant et moins perturbateur que la détention dans un établissement psychiatrique, un médecin et le malade ou son mandataire spécial peuvent, sous réserve du paragraphe (2), conclure un accord de sortie selon lequel le ma-

Idem :
admission
en cure
obligatoire

Accord de
sortie

patient is entitled to live outside the facility subject to such terms or conditions as may be set out in the agreement.

Criteria for entering into agreement

(2) A physician may enter into a leave agreement under this section with a patient or with his or her substitute decision-maker if,

- (a) during the previous two-year period, the patient,
 - (i) has been a patient in a psychiatric facility on three or more separate occasions, or
 - (ii) has entered into a previous leave agreement under this section;
- (b) the patient or his or her substitute decision-maker, the patient's attending physician in the psychiatric facility and any other health professional or person involved in the patient's care or treatment have developed a treatment plan for the patient; and
- (c) within the 72-hour period before entering into the agreement, the physician has examined the patient and is of the opinion, based on the examination and any other relevant facts communicated to the physician, that,
 - (i) the patient is suffering from a mental disorder for which he or she needs continuing treatment or care and continuing supervision while living in the community,
 - (ii) if the patient does not receive continuing treatment or care and continuing supervision while living in the community, he or she is likely, because of the mental disorder, to cause serious bodily harm to himself or herself or to another person or to suffer serious deterioration or physical impairment,
 - (iii) the patient is able to comply with the treatment plan contained in the leave agreement, and
 - (iv) the treatment or care and the supervision required under the terms of the leave agreement are available in the community.

Content of agreement

- (3) A leave agreement shall indicate,
 - (a) the date of the examination referred to in clause (2) (c);
 - (b) the facts on which the physician formed the opinion referred to in clause (2) (c);

lade a le droit de vivre en dehors de l'établissement, sous réserve des conditions qui y sont énoncées.

Critères

(2) Le médecin peut conclure un accord de sortie en vertu du présent article avec un malade ou avec son mandataire spécial si les conditions suivantes sont remplies :

- a) au cours de la période précédente de deux ans, le malade :
 - (i) soit a fait partie des malades d'un établissement psychiatrique à trois reprises au moins,
 - (ii) soit a déjà conclu un accord de sortie en vertu du présent article;
- b) le malade ou son mandataire spécial, son médecin traitant dans l'établissement psychiatrique et toute autre personne, y compris un professionnel de la santé, qui offre des soins ou un traitement au malade ont élaboré un plan de traitement pour celui-ci;
- c) dans les 72 heures précédant la conclusion de l'accord, le médecin a examiné le malade et est d'avis, d'après l'examen et les autres faits pertinents qui lui ont été communiqués, que les conditions suivantes sont réunies :
 - (i) le malade souffre d'un trouble mental nécessitant un traitement ou des soins continus et une surveillance continue pendant qu'il vit au sein de la collectivité,
 - (ii) en l'absence de traitement ou de soins continus et d'une surveillance continue pendant qu'il vit au sein de la collectivité, le malade risque vraisemblablement, en raison du trouble mental, de s'infliger ou d'infliger à autrui des lésions corporelles graves ou de connaître une grave détérioration ou un affaiblissement physique grave,
 - (iii) le malade est en mesure de se conformer au plan de traitement décrit dans l'accord de sortie,
 - (iv) le traitement ou les soins et la surveillance exigés aux termes de l'accord de sortie sont offerts dans la collectivité.

Contenu de l'accord

- (3) L'accord de sortie fait état de ce qui suit :
 - a) la date de l'examen visé à l'alinéa (2) c);
 - b) les faits qui ont permis au médecin de formuler l'avis visé à l'alinéa (2) c);

	(c) a description of the treatment plan referred to in clause (2) (b); and	c) le plan de traitement visé à l'alinéa (2) b);	
	(d) an undertaking by the patient to comply with his or her obligations as set out in subsection (4) or an undertaking by the patient's substitute decision-maker to ensure that the patient complies with those obligations.	d) l'engagement du malade à respecter les obligations énoncées au paragraphe (4) qui lui incombent ou celui de son mandataire spécial à veiller à ce qu'il les respecte.	
Patient's obligations	(4) If a patient or his or her substitute decision-maker enters into a leave agreement under this section, the patient shall,	(4) Si un malade ou son mandataire spécial conclut un accord de sortie en vertu du présent article, le malade :	Obligations du malade
	(a) attend appointments with the attending physician, or with any other health professional referred to in the agreement, at the times and places scheduled from time to time; and	a) d'une part, se présente à ses rendez-vous chez son médecin traitant ou chez tout autre professionnel de la santé mentionné dans l'accord, aux dates, heures et lieux prévus;	
	(b) comply with the treatment plan described in the agreement.	b) d'autre part, se conforme au plan de traitement décrit dans l'accord.	
Copy to patient and others	(5) If a leave agreement is made under this section, the physician who enters into the agreement shall give a copy of it to,	(7) Si un accord de sortie est conclu en vertu du présent article, le médecin qui le conclut en remet une copie aux personnes suivantes :	Copie au malade et à d'autres personnes
	(a) the patient;	a) le malade;	
	(b) the patient's substitute decision-maker, where applicable;	b) le mandataire spécial du malade, le cas échéant;	
	(c) the officer in charge; and	c) le dirigeant responsable;	
	(d) any other health professional involved in the treatment plan.	d) tout autre professionnel de la santé que concerne le plan de traitement.	
Termination of agreement	(6) A leave agreement is terminated six months after the day it is made, subject to an earlier termination in accordance with section 33.2.	(6) L'accord de sortie prend fin six mois après la date où il est conclu, sous réserve d'une résiliation faite à une date plus rapprochée conformément à l'article 33.2.	Cessation de l'accord
Subsequent agreements	(7) Upon termination of a leave agreement, the parties may enter into a subsequent leave agreement if the requirements of subsection (2) are met.	(7) Dès la cessation d'un accord de sortie, les parties peuvent conclure un accord de sortie subséquent si les conditions énoncées au paragraphe (2) sont remplies.	Accords subséquents
Early termination of leave agreement	33.2 (1) At the request of a patient who is subject to a leave agreement, of his or her substitute decision-maker or of a person involved in the patient's care or treatment, the attending physician shall review the patient's condition to determine if the patient is able to continue to live in the community without being subject to the leave agreement.	33.2 (1) Le médecin traitant examine l'état du malade qui est assujéti à un accord de sortie, à la demande de celui-ci, de son mandataire spécial ou d'une personne qui lui offre des soins ou un traitement, afin de déterminer si le malade est en mesure de continuer à vivre au sein de la collectivité sans être assujéti à l'accord de sortie.	Résiliation anticipée de l'accord de sortie
Same	(2) If the attending physician determines, upon reviewing a patient's condition, that the circumstances described in subclauses 33.1 (2) (c) (i) and (ii) no longer exist,	(2) Si le médecin traitant détermine, après avoir examiné l'état du malade, que les circonstances visées aux sous-alinéas 33.1 (2) c) (i) et (ii) n'existent plus :	Idem
	(a) the attending physician and the patient or his or her substitute decision-maker shall terminate the leave agreement;	a) le médecin traitant et le malade ou son mandataire spécial résilie l'accord de sortie;	
	(b) the attending physician shall notify the patient that he or she may live in the community without being subject to the leave agreement; and	b) le médecin traitant avise le malade qu'il peut vivre au sein de la collectivité sans être assujéti à l'accord de sortie;	

- (c) the attending physician shall inform the persons referred to in clauses 33.1 (7) (b), (c) and (d) that the leave agreement is cancelled.

Breach of leave agreement

33.3 (1) Subject to subsection (2), a patient's attending physician may file a notice of breach of the terms of a leave agreement with the officer in charge if he or she believes on reasonable grounds that the patient has failed to comply with his or her obligations under subsection 33.1 (4).

Condition for filing of notice

(2) A physician shall not file a notice under subsection (1) unless,

- (a) he or she is of the opinion that, because of the patient's mental disorder, the patient is likely to cause serious bodily harm to himself or herself or to another person or to suffer serious deterioration or physical impairment; and
- (b) reasonable efforts have been made to,
- (i) locate the patient,
- (ii) inform the patient of the failure or, if the patient is incapable within the meaning of the *Health Care Consent Act, 1996*, inform the patient's substitute decision-maker of the failure,
- (iii) inform the patient of the possibility that the attending physician will file a notice of breach of a term of a leave agreement, which would result in the patient's return to the psychiatric facility for assessment, and
- (iv) provide assistance to the patient to comply with the terms of the leave agreement.

Return to facility

(3) A notice filed under subsection (1) is sufficient authority, for 30 days after it is filed, for a peace officer to take the patient named in it into custody and then promptly to the psychiatric facility where the physician who filed the notice attends.

Assessment on return

(4) Promptly on the patient's return to a psychiatric facility, the attending physician shall examine the patient to determine whether,

- (a) the patient should be admitted to the facility in accordance with section 20;

- c) le médecin traitant informe les personnes visées aux alinéas 33.1 (7) b), c) et d) que l'accord de sortie est annulé.

33.3 (1) Sous réserve du paragraphe (2), le médecin traitant du malade peut déposer un avis de violation des conditions d'un accord de sortie auprès du dirigeant responsable s'il croit, en se fondant sur des motifs valables, que le malade n'a pas respecté les obligations qui lui incombent aux termes du paragraphe 33.1 (4).

Violation de l'accord de sortie

(2) Le médecin ne dépose l'avis visé au paragraphe (1) que si :

Condition de dépôt de l'avis

- a) d'une part, il est d'avis que le malade risque vraisemblablement, en raison du trouble mental dont il est atteint, de s'infliger ou d'infliger à autrui des lésions corporelles graves ou de connaître une grave détérioration ou un affaiblissement physique grave;
- b) d'autre part, des efforts raisonnables ont été faits pour :
- (i) trouver le malade,
- (ii) informer le malade de son défaut ou, si celui-ci est incapable au sens de la *Loi de 1996 sur le consentement aux soins de santé*, en informer son mandataire spécial,
- (iii) informer le malade de la possibilité que le médecin traitant dépose un avis de violation d'une condition de l'accord de sortie, qui entraînerait son retour à l'établissement psychiatrique à des fins d'évaluation,
- (iv) fournir au malade l'aide voulue pour lui permettre de se conformer aux conditions de l'accord de sortie.

(3) Pendant la période de 30 jours suivant son dépôt, l'avis déposé en vertu du paragraphe (1) permet à un agent de la paix d'appréhender le malade qui y est nommé et de l'amener promptement à l'établissement psychiatrique où se trouve le médecin qui a déposé l'avis.

Retour à l'établissement

(4) Le médecin traitant examine le malade promptement dès son retour à l'établissement psychiatrique afin de déterminer, selon le cas :

Évaluation dès le retour du malade

- a) si le malade devrait être admis dans l'établissement conformément à l'article 20;

- (b) the patient, or his or her substitute decision-maker, and the physician should enter into another leave agreement; or
- (c) the patient should be discharged from the facility.

6. Clause 39 (1) (c) of the Act is amended by striking out “imminent and” at the beginning.

Commencement

7. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.

Short title

8. The short title of this Act is the *Mental Health Amendment Act, 1999*.

- b) si le malade, ou son mandataire spécial, et lui-même devraient conclure un nouvel accord de sortie;
- c) si le malade devrait obtenir son congé de l'établissement.

6. L'alinéa 39 (1) c) de la Loi est modifié par suppression de «imminent et» à la deuxième ligne.

7. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.

8. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 1999 modifiant la Loi sur la santé mentale*.

Entrée en vigueur

Titre abrégé